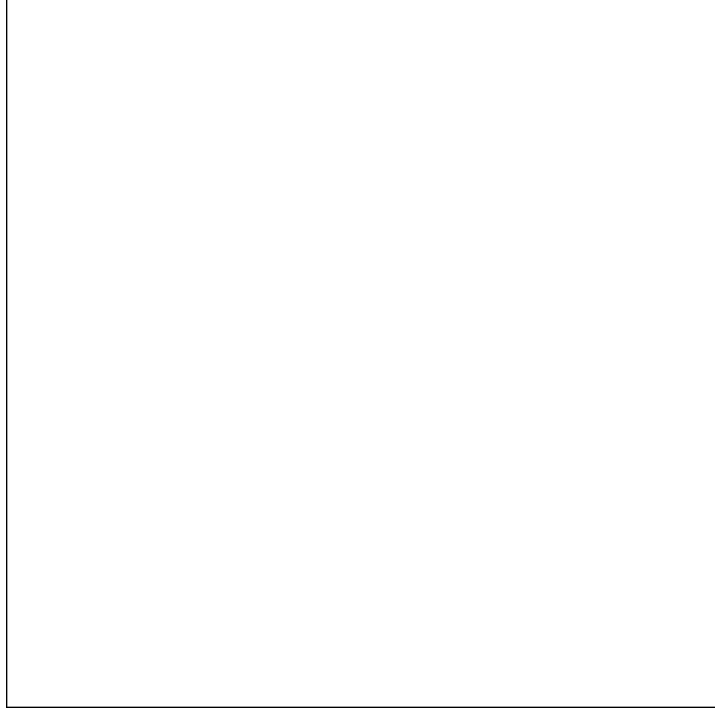









Avgjørelse



-  Ursula Natula
-  Vusi Malindi
-  Samrina Sana
-  urdu / bokmål
-  nivå 2

(uten bilder)



# Barnebøker for Norge

[barnebøker.no](http://barnebøker.no)

لج / Avgjørelse

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebøker.no](http://barnebøker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



یرے گاوں میں بہت سے مسائل تھے۔ ہم نے ایک نل  
سے پانی بھر نے کے لیے ایک لمبی قطار بنائی۔

...

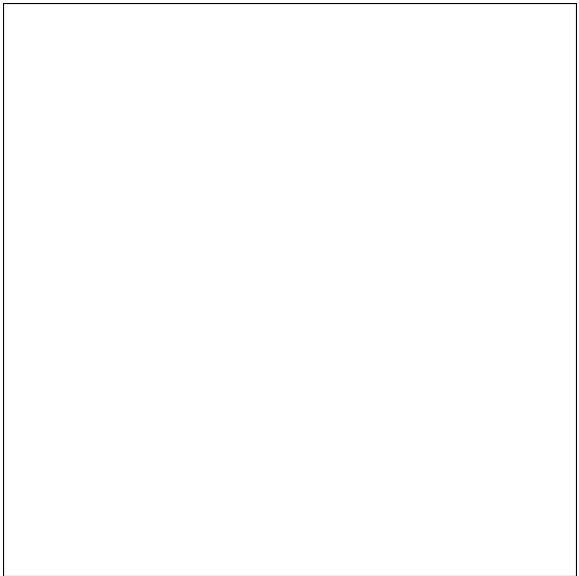
Landsbyen min hadde mange problemer. Vi  
stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra  
én pumpe.

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.

...

- آقا،

وہ! ہر سیرت کے ساتھ یہ جو کچھ کیوں کہہ رہے ہو!

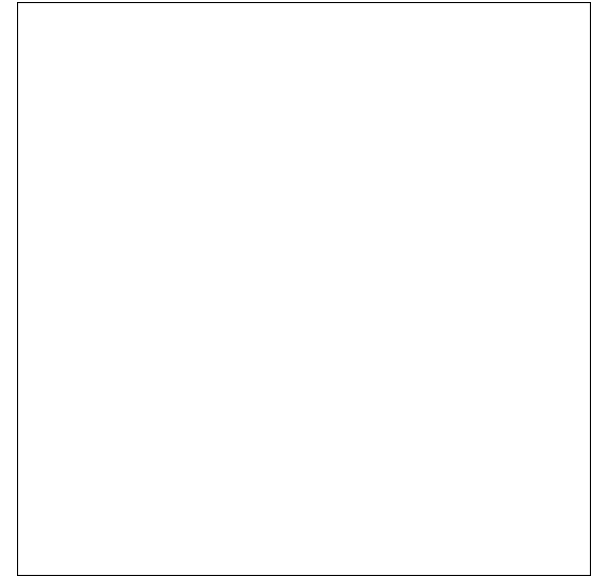




چوروں کی وجہ سے ہم نے اپنے گھروں کو جلدی بند کر دیا۔

...

Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.



ہم سب نے ایک آواز سے کہا، 'ہمیں اپنی زندگی کو تبدیل

کرنا ہوگا۔' اس دن سے ہم نے اپنے مسائل کو حل

کر نے کے لیے ساتھ مل کر کام کیا۔

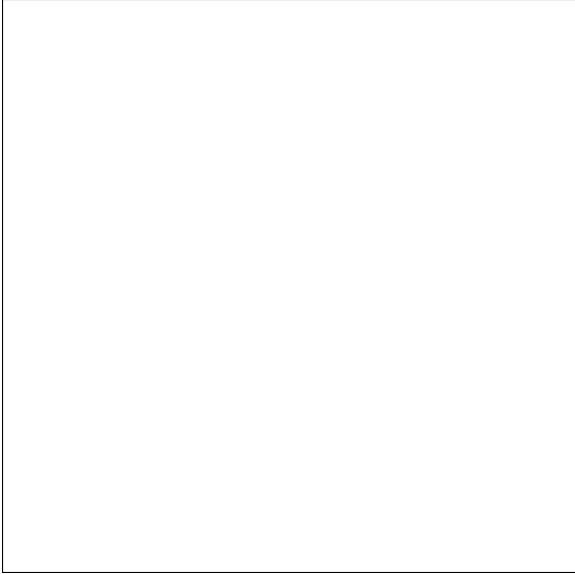
...

Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.

En annen mann reiste seg og sa: "Mennene skal grave en brønn."

...

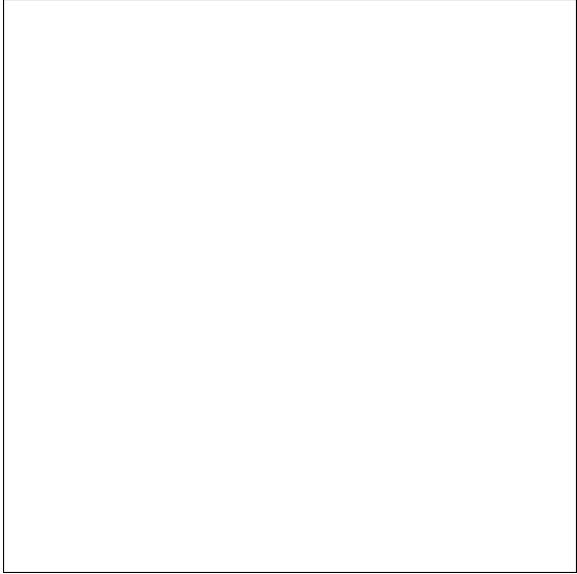
ایک اور آدمی اٹھ کھڑا ہوا اور کہا کہ ہمیں چاہیے کہ



Mange barn droppet ut av skolen.

...

بہت سے بچے اسکول سے باہر چلے گئے۔

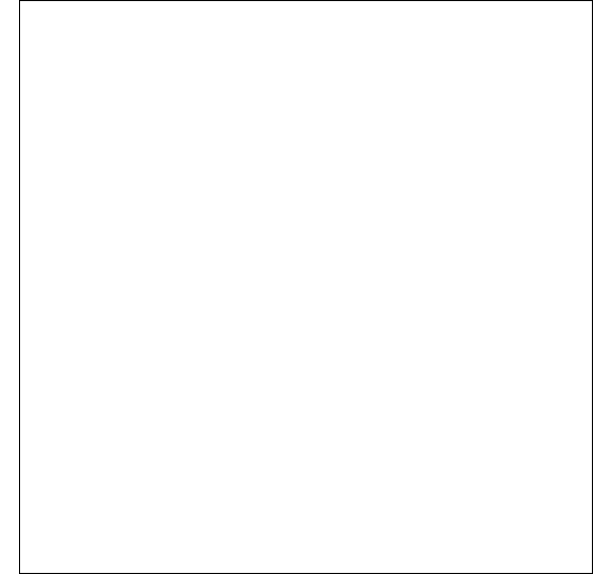




نوجوان لڑکیوں نے دیگر گاؤں میں نوکرائی کے طور پر کام کیا۔

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



ایک عورت نے کہا، 'خواتین کھا نے میں اضافہ کر نے میں شمولیت اختیار کر سکتی ہیں۔'

...

En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."

Åtteårige Juma, som satt på stammen til et tre, ropte: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."

...

ہماری سہ ماہی، جیسا کہ ہم نے کہا، اسے جمع کرنے اور اسے پھینک دینے کی مدد کرنے کے لیے، اسے کہا: "میں تمہاری مدد کر سکتا ہوں۔"



Unge gutter drev rundt i landsbyen mens andre jobbet på gårdene til folk.

...

جوان بچے گاؤں میں لڑائی لڑ رہے تھے جبکہ لوگ زمینیں پر کام کر رہے تھے۔

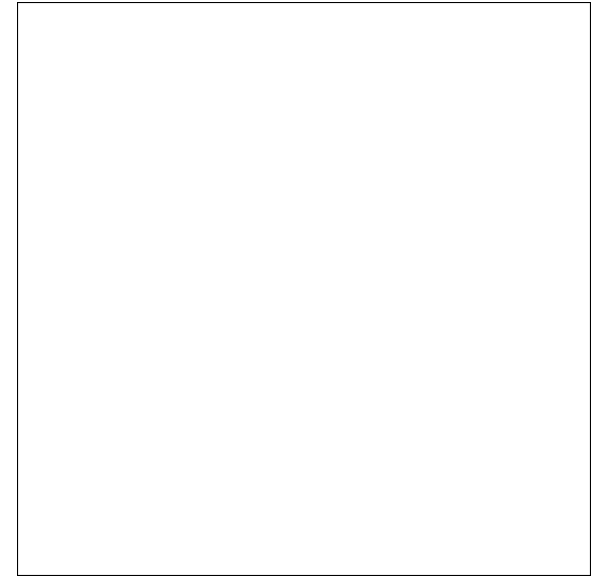




جب ہوا چلی فالو کاغذ درختوں اور جڑیوں پر لٹک گئے۔

...

Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på trær og gjerder.



میرے والد کھڑے ہو گئے اور کہا، 'ہمیں اپنی مشکلات کو حل کرنے کے لئے مل کر کام کرنے کی ضرورت ہے۔'

...

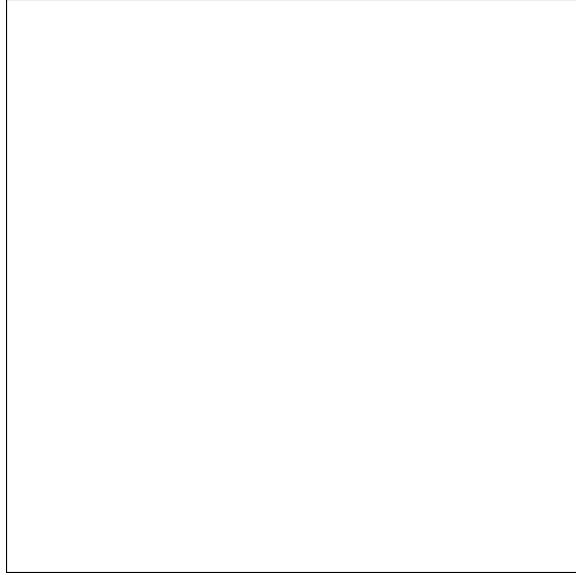
Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."



Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.

...

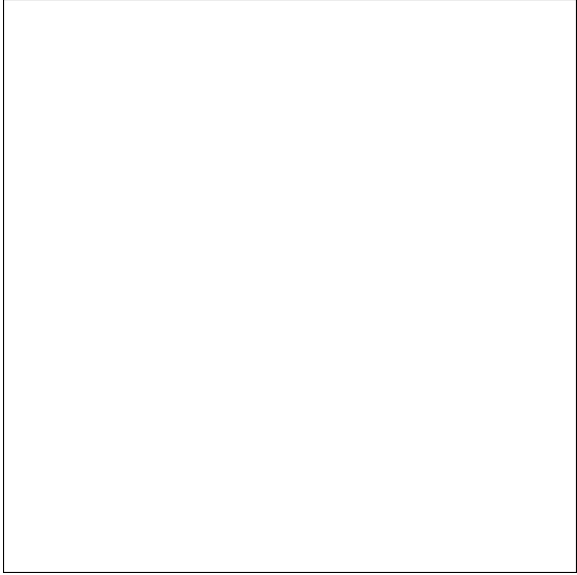
لوگوں نے جمع ہو کر چھوٹی باتوں اور انہوں نے  
- کیا۔



Folk skar seg på glasskår som folk hadde slengt fra seg.

...

لوگوں نے گلاس کے ٹکڑے اور  
- کیا۔

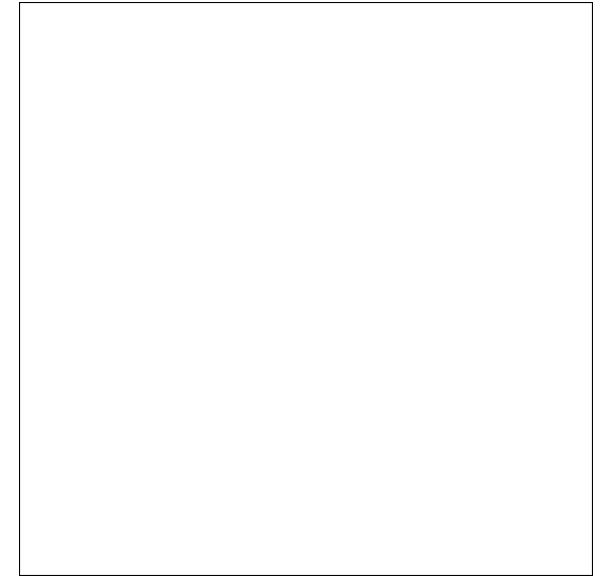




اور ایک دن نل سوکھ گیا اور ہمارے برتن خالی ہو گئے۔

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



میرے باپ نے گھر گھر جا کے لوگوں کو گاؤں کے اجلاس میں شرکت کرنے کے لیے کہا۔

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.